

Szekely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Működési árak:

Égész évre 180 L., félre 90 L., negyedévre 45 L.

Egyes szám ára 4 L.

Felolvasó szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

Városunk iparosságának fájdó sebei.

A Polgári Önképző Egylet ez évadbeli szabad liceumi előadásainak utolsója folyt le a múlt vasárnap, 3-ikán délután a ref. kollégium imatermében, melyet ez alkalommal az iparosság és más érdeklődők teljesen megtöltöttek. Az eddigi előadások betetőzése, megkoronázása gyanánt — Kassay F. István dr. ügyvéd, a szabad liceumi előadások elnökeinek elgondolása és meg szervezése alapján — úgy volt egybeállítva ez előadás programja, hogy annak során felelőre kerüljenek, s alapos előadásokban fejtegettesenek mindazok a kérdések, amelyek iparosságunkat ma különösen érdekelhetik, s a melyek belekapcsolódásuk folytán ma mindnyájunknak, egész szenvedő közgazdasági életünknek legizgatóbb, legfájdalmasabb kérdései, problémái. Sok panasz hangzott el, sok fájdó seb tárult a szemek elé, de egyuttal sok olyan eszme is fejeződött ki, amelynek megvalósítása a megmutatott sebekre gyógyszerül alkalmasnak látszik, alkalmasnak arra, hogy az iparosság életét és vele egész gazdasági életünket a mai utvesztőből egy bizalomteljesebb jövő felé irányítsák. Kívánatos is, hogy így legyen, s reméljük is, hogy így lesz!

Az előadások előtt Kassay F. István dr. elnök, mondott lendületes, célkitűzéseket is tartalmazó, bevezető szavakat. Nehéz viszonyok közt kell, lehetőleg sürgősen, az orvoslás módjait megtalálnunk. E módokat kitalálására, megbevezetésére alkalmasnak létszót ez a mai gyűlés is; esetleg éppen innen indulhat ki valami hatásos cselekvő akció. Ennek pedig már éppen elérkezett a tizenkettedik órája is! Az iparosság szomorú helyzetét felütneti egy megbízhatónak ismert, komoly iparos ama közlése, mely szerint tudomása van arról, hogy a mai vasárnapi napon 27 iparos családnak nem volt ebed az asztalán. Akcióba lépni azonban még semmi esetre sem késő, s ennek az akciónak szervezkedésével, az egység és összetartás alpjainak megtalálásával kell megindulnia!

Az első előadó, Kovács Lázár a tanoncügy és a kontárság elfajulásáról beszélt, a helyzetet szépen megvilágító, okos előadásában. Másoknak hiába panaszkodik az iparosság ezek miatt is, különben, akiknek ez hivatásuk, az orvoslást rég meg kellett volna adniuk. Ezért tehát a cselekvést csak magától az iparosságtól, a működését most kezdő ipartestülettől várja, melynek a gyomot irtani feladata lesz, nehogy annak árnyékában a nemes ipar is elsenyvedjen.

A betegsegélyző pénztár hasonlóképpen sok visszasságot kitermelt kérdésért Csiky Albert ismertette, széles áttekintéssel, a részleteket is ismerető módon, energikusan. A betegsegélyzés eszméje maga szép és nemes, de az intézménynek még sincs meg a népszerűsége, aminek súlyos okai vannak. Ezek közül való a régi, maga a vezetés hibájából kiróvatlanul és behajtatlanul maradt, összegyűlt hátrélékek könyörtelen behajtása, ami most van éppen javában folyamatban. Ez ellen tiltakozni kell, s követelni, hogy az így összegyűlt hátrélékek megfizetésére az iparosságnak részletfizetést engedélyezzenek, nehogy még 120 leu végrehajtási költséget is szedjenek a szenvedő féltől, a mi egyenesen felháborító! Ez a mostani állapot különben a túlságos centralizálás hibája, s éppen

ezért az iparosság követelése az is, hogy adják meg ismét az autonómiát, s városunkban a mostani kirendeltség helyére állítsák vissza az önálló pénztárt. Ez, mikor a megyében mintegy 2500 tag havi 135.000 leunyí járulékat fizet, teljesen jogos igénye az érdekelteknek. Viszatszó az is, hogy a jelenlegi rendszer mellett a pénztár nagy feleslegét a bukaresti főpénztárba vonják be, s ebből annak tisztviselői szednek fel majdnem kamatmentes, olcsó kölcsönöket, holott e hatalmas összegből sok jóléti intézményt, menházat, stb. lehetne létesíteni.

A nagy tetszéssel fogadott előadást Nagy János hatásos és sok gondolatot tartalmazó értekezése követte az ipari termelő- és fogyasztói szövetezekről, melyek fontosságát érdekes, külföldi példákkal világította meg. A mai válság megoldását nagy mértékben a tömegtermelésre való áttérés és együtteségben való munkálkodás fogja elősegíteni. Ennek érdekében át kell formálni az ifjúságot is.

Rájk József a többször megvitatott vásárgyűlést ismertette, még mindig tudván ez ügy helyes megvilágításához több eredeti észrevétellel hozzájárulni. A túlságos vásár engedélyezése talán jóakaratból történt, de a felsőbb fórumok nem ismerték kellőképpen a vidéki viszonyokat. A régi nagy vásárok jelentősége — az elaprózódás és a viszonyok változása folytán — ma már lejárt. Az adóterhek és a folytonos reménykedés által üzött iparosság csak folytonos csalódásokkal tér meg a sok üzletelen vásárból. Kívánni kell, képviselőink, szenátoraink közbelépése útján is, a felesleges vásárok sürgős megszüntetését.

Gyarmathy István, az ipartestület elnöke a bajokat az előbbi előadások figyelembe vételével is, általánosságban összegezvén, sok okos gondolattal járult hozzá a kérdések tisztázásához. A tanonc- és kontárság elfajulásában hibás maga az iparosság is, a túlságos inas felvétele és szélnek eresztése által. Ezekből kerültek ki a kontárok. Fontos és sürgős tehát a tanonctartás jogának megkötése. A betegsegélyző viszásságait maga is frappáns példák- kal szemlélítette. Bejelentette Grünspann és Ungár tagoknak a segesvári pénztárhoz delegátusként történt kiküldetését. Végül az iparosságot az ipartestület munkájának lelkes pártolására buzdította.

Benedek Géza dr. az ipartestület titkára érdekes és formás előadásában a város karakterisztikumát az iparban állapította meg. Visszapillantván az itteni ipar virágzás korszakaira, a céhek dolgaira, több érdekes kulturtörténeti adalékkal és vonással élénkítette mondanivalóját. Majd a jelenen át a jövő perspektívájának vonalait iparkodott megrajzolni. A jövő nem reménytelen, ha nem csüggedünk és egyetértve dolgozunk. Végül egy nagy gondal összeállított és sok aktuális kérdést még jobban megvilágító s egyuttal irányt is mutató statisztikát mutatott be az udvarhelyi iparosság viszonyairól. Ezek a számok különösen a tanoncügy és kontárság elfajulásának okairól beszéltek mindennél világosabban.

Hinléder Ákos dr. az ipartestület ügyésze volt az utolsó előadó. Ő különösen a helyi iparosság mostoha pártolásban való részvételére hívta fel a figyelmet. Ez ugyanis lényeges ellentétben áll azzal a magas nívóval és produktivitással, melyet iparosságunktól elvitatni nem lehet. A kérdés tanulmányozására és segítő tervkészítésre egy bizottságot küldöttek ki. Ezután az indítványozó egy mindvégig érdekes,

irodalmi nívóju felolvasásban az ipar fejlődését kísérte végig az óskortól a legújabb időkig, állandóan hangsúlyozván az iparnak az egész társadalom átalakulásában észlelhető, elsőrendű jelentőségét. A felolvasás érdekes példáival, szellemes formájával is élénk hatást keltett.

Kassay F. István dr. elnök végül az ipari és kereskedelmi bank létesítésének újabb vitatott kérdéséhez szólott hozzá. Új bankot most létesíteni nem kell, s nem is lehet. Ellenben előzetes megszervezkedés után tárgyalni lehet a meglévő bankokkal, melyek közül valamelyikkel bizonyára lehet megállapodást létesíteni. Kiválóan szükségesnek mondja egy iparos mintatár felállítását. Ezután az együtteségben rejülő nagy erő (fascizmus) nyomatékos hangsúlyozásával a mi iparosságunkat is egyetértésre buzdítva, az összejevett lelkes hangulatban zárta be.

A közönség köréből.

„Akiküllökeményfalvi fakiosztás”.

(Válassz a „Hargita”-ban megjelent cikke)

A „Hargita” című ujság 1927. évi 14. számában megjelent ilyen című panaszos cikkben a panaszló ur elfelejtette a dolog valóságának megfelelő részét leírni!

Mi, a tárnoviítai (k. keményfalvi) közbirtokosságnak élén álló direktórium, annak idején elhatároztuk, hogy „temp’om és iskolajavítás” lévén, kérjük az illetékes erdőgondnokságot, hogy a legelő területünkről engedélyezzen 3-400 drb vegyes fenyőfát, hogy azt a birtokosok között elosszuk, amit az illetékes hatóság jóindulatul meg is adott. A direktórium erre teljes községyi gyűlést hivatott össze, hogy a kiosztás felett döntsön a nép.

A közbirtokossági elnök felkérte a gyűlést, hogy miképpen óhajtják a fakiosztást? Erre egy nagyobb birtokos azt indítványozta, hogy a fa osztásuk fel azok között, akik jelenleg a községben vannak és erdei munkára nem távoztak el, mert a javittatásokat csak az itthon lévők végzik közmunkával, melyre az eltávoztott faragók elő nem vehetők. Az indítványt a gyűlés egyhangulag elfogadta s ilyen értelemben a fakiosztás meg is történt.

Kérdezzük a panaszló urat, hogy kérését és panaszait a „Hargita” szerkesztősége minden esetben elfogadja-e? A bajain segít-e? Ha igen, megköszönjük, mert annyival is minket segít, mert a panaszló ur a birtokosságra és annak segítségére mindig rá volt utalva, de a birtokosság ő rá soha nem volt és nem is lesz. Abban se kételkedünk, hogy a megjelent sorok nem a panaszló tollából és fejből eredtek.

A szeretetre vonatkozólag pedig megjegyezni kívánjuk, hogy mindig az egynek van szüksége a többre s így tanulja meg szeretni és megbecsülni különösen azon testületet, melyre minden esetben utalva van. Megjegyezve azt is, hogy kértél szabad, de követelni nem lehet!

Tárnovița, 1927. apr. 5.

A direktórium.

Szeretettvendégséget rendeztünk husvét első napján a református egyház a ref. kollégium éttermében d. u. 5 órai kezdettel, melyen értékes kézmunkák is lesznek kisorsolva. A jótékonyra való tekintettel az egész város közönségét, felekezeti különbség nélkül, szeretettel meghívja a rendezőség. Belépti díj tetszés szerint.

„Szivek harca”.

Sok mindenféle, Istenbögara furcsaságot láttam szekely népünkél, de hogy valami nagy tragédiákat szívbéli ügyeik nem szoktak kiváltani, a bizonyos. Amikor házasságkötésnél fészempont a vagyon, s azokban az bizonyos virágjukat rég elhullatott fogatlan vénasszonyok játszanak igen jelentékeny szerepet, akkor a szívnek vajmi kevés a köze ahhoz a bizonyos ostoba érzéshez — szerelem. S ma mégis szekely népünk: öregét és ifját, szegényt és gazdagot, urinót és komoly férfit, szobaleányt és suszterinast, száradajkát és sülőd diákot elfogott valami szokatlan hév, valami fanatikus érzés, valami tömegbolondéria — a „Szivek harca”-nak boldogja lett.

Igaz ugyan, hogy vannak olyanok, akik emlékezni vélnek, hogy eme regény egyes fejezeteit régebben más regényekből mintha olvasták volna, de én nem merek rá mérget venni, nem olvasván egyebet belőle, mint a címét. Füzete potom 3 leu, s amint a beavatottak mondják, ezidő szerint már a 100-ik füzet felé jár. Tehát aki nagyon aggódik Géza gróf, Rózsika, Lóla, Sarolta, Elemér gróf stb. stb. sorsa miatt, csekély 600-800 leu ellenében megtudhatja a végső kibontakozást, amely bizonyára lesz, egy csomó börtöl és halál után, a végül igaz szerelmének diadalát ülő szerelmes pár megdicsőülése.

Ha én anyai bibliát láttam volna a kezekben, ahányban a Szivek harcát, nagyban aggódtam volna, hogy valami vallási téboly lett urrá a lelkeken. Sajnos, a bibliát ellepi a por és a végleges elfeledés homálya a mestergerendákon, a diadalt ül felette a „Szivek harca”.

Uj erdélyi szépirodalmunknak igen sok figyelemreméltó terméke jelent meg, — áruk darabonként 50-120 leu, s szeretném azt a szekely házat látni, ahol van meg valami e termékekből. Gróf Teleki Arvéd, a régi Erdély, sőt a régi Magyarország egyik legelső mezőgazdája „Növényeink hasznáról” adott ki egy csaknem nélkülözhetetlen munkát, gazdáinknak még ajánlani sem mertem, a mai pénztelen világban, s mert tudom, hogy könyvre, sajnós, egyáltalán nem áldoztunk.

Ha valaki azt az eszmét vetette volna fel, hogy minden község a saját erejéből állítson föl népkönyvtárat, s arra hozzon áldozatot minden szekely család havi 3 leuval, sok községben nem akadt volna 3 gazda, aki e nagy terhet vállaira vette volna, — s ma mit látunk: hetenki százával mennek ki a füzetek a községekbe. Messzi vidékekről gyalogol be egy-egy leány, vagy fiatal legény, öreg asszony, vagy őzbe csavarodott bajszu férfi, hogy fél átalvetőjét a „Szivek harcával” töltsék meg. Van község, ahol az élelmes korcmáros 3 füzet „Szivek harcáért” teszi le az irodalom oltárára obulusait; de egyben füzetet csinál vele, naponként füzetjét 1-1 leuért adja ki olvasására, a mellett, hogy „irodalmat” pártol, 4-500-szoros hasznót is huz utána.

Azt mondják, akik olvasták, hogy e regénynek nevezett prima üzleti vállalkozás tele van szenzációsnál szenzációsnál és hihetetlenül hihetlenebb eseményekkel, s ez a vonzó erő, ami üzi, hajtja most már az olvasók nagy tömegét újabb 3 leu kiadására. Sajnos, ez ellen nincs semmi gyógyszer. Népünk annyira külön utakon

kezdett járni minden cselekedetében, s annyira hatalmába kerítette valami, amit közönségesen úgy hívnak, hogy „maszlag”, hogy ez ellen nem is lenne okos dolog most még védekezni. Majd mikor megismerkedik Elemér, Rózsika, Sarolta stb. sorsával teljesen, — vagy amikor észre veszi, hogy az a sok „maszlag”, amit székely „tesvéri” mentés ürügye alatt vele nap-nap után lenyeletnek, csak rut üzés terméke és semmi egyéb, akkor talán, ha kicsit később is, magához tér. Persze, akkor már kiadott a „Szívek harcáért”, „Pókol kapujáért”, „Mennyország kulcsáért” — vagy Isten tudja, minő című fércelményekért egy egy csomó pénzt, oda adta lelket hangzatos kiszólásokért — s később minő bajos lesz a helyes utra visszatérés.

En a népet alig tudám a „Szívek harca” érdekében hozott áldozatért és rajongásért kárheztatni, ha egyebütt is, ahol igazán szükség van rá, az áldozati oltárra helyezze valamit; de igenis megbocsáthatatlan azoknak az eljárásnak, akik önzően elősegítik a könyvek nagyobb forgalmazását, azért, mert ők anyagi hasznot húznak belőle. Ha annyira szívőkön fekszik némelyeknek a nép szellemi előhaladása, az nem a „Szívek harcával” és hasonló irányú fércelmények olvasatásával érhető el, — amit a terjesztő urak is nagyon jól tudnak.

Azonban eltekintve minden székyelmentési gondolattól, saját érdekében kell kérjünk mindazokat, akik beleszédültek szíveik nehéz harcába: a „Szívek harca” siralmas és sokféleképpen variáló történeti olvasásába, hagyják pihenni már a többi füzeteket, hiszen elég volt az az 50—60 füzet, amit már olvastak, a következő 200—300 is csak olyan lesz, tele rémségekkel, szerencsés megmenekvésekkel, bűnnek büntetésével, az igaz szerelemnek d'adala jutásával és a hi-zsékeny zsebek meglapításával.

A napi, kétnapi 3—3 leukat pedig a mai igazán pénztelen világban költségek okosabb dolgokra, vagy törlesztéssékké immár háromszorosára emelt adójukat. V—4.

Bartók István emlékezete.

A Székelyudvarhelyi Polgári Önképzőegylet által megfeszített arcképek leleplezése alkalmával, 1927. évi március hó 27-én tartott ünnepi beszéd, melyet írt és elmondott: Gyorkos Mihály.

Mélyen Tiszelt Közönség! Nagyrabecsült Egyleti Tagtársak!

Emlékezni és egy érdemes férfiú: a Polgári Önképzőegylet nagyrabecsült előbbi elnöke, egyletünk számára megfeszített arcképének leleplezési ünnepélyére gyűltünk egybe, egyletünk szerény hajlékában.

Nem a véletlen intézkedése, hogy Bartók István emlékezete felett magam tartom az ünnepi beszédet, hanem következménye az azon lelki közösségnek, mely 25 évi kulturális munkában egybeforrasztott minket a közművelődési körünk állandó építésében, miért is készséggel és teljes odaadással vállaltam tagtársaim felhívására, ezen felelő kötelesség teljesítését. Vállaltam, mert engemet is — meglehetősen hosszú múltra visszatekintő életpályámon — mindig ugyanazon ideálok vezettek, mint elhunyt elnökünket: a munkaszeretet és a közösség javára való állandó alkotás vágya. E lelki egyetértés tudata engemet bátorra tesz arra, hogy Bartók István egyéniségét követendő mintaképnek állítsam: a társadalmi barátság, az áldozatkészség és a közérdekű munkásság tekintetében.

Csak röviden szólok Bartók István egyéni és családi életéről, mert ezek jól rendezettsége senki részéről nem tekinthető különösképpen kiemelendő érdemnek, hanem istentől rendelt férfiúi kötelességnek, a megelégedett családi életre való törekvés velünk született legszebb tulajdonságának.

Annál nagyobb sullyal esik azonban a mérleg serpenyőjébe: az önmagunk és mások ügyét-dolgot a közösségi eszme alapján előbbrevívó munkásság teljesítése. S ki tagadhatná le közülünk: Bartók István közügyi lelkes munkásságát, társadalmi kulturális értékes alkotásait? Ugy hiszem, egyetlen tagtársunk sincsen, aki jóleső érzéssel ne lenne kész meghajítani az érdem-elismerésének hófehér zaszóját.

Bartók István Székelyudvarhelyen az 1856 évben született. Apja itteni tőmármester volt. Ő a 3. osztály elvégzése után, lakatosnancnak szerződött Biró István akkori lakatosmesterhez. Tanoncévei kitűlése után, mint segéd több helyen dolgozott, de leg több időt a budapesti és nagyszombati elsőrendű lakatosműhelyekben töltött, ahol mesterségét gyakorlati ismeretekkel állandóan tökéletesítette. Tíz évi segédeskedés után 1880-ban önálló lakatos műhelyt nyitott s ettől kezdve 1926-ig műhelyében mindig a legtekintélyesebb és a legizlésebb kivitelű munkákat állította elő és szállította megrendelőinek. Szaktudásának, üzleti szolidaritásának köszönhető, hogy műhelye állandóan a legjobban prosperáló lakatos-műhelyek sorába tartozott, sőt talán nem túzok, ha az első helyre is állítom.

Innen magyarázható, hogy nagyszámú családját mindig a legjobb ellátásban tudta részesíteni, s e mellett még tekintélyes vagyont is tudott szereztetni. Igaz, hogy amiképpen a megtesztelt munkásság volt, családtagjait is a munkaszeretetre nevelte s ezek szintén segítői voltak a családi jólét megszerzésében, elsősorban néhai első neje: Nagy Poli, akivel 15 évig élt megelégedett házasságban, azután ennek huga, mint második neje: Nagy Juliánna, kivel 25 évig, bekövetkezett haláláig, éltek boldog családi életet. E két házasságból 12 gyermekük született, kik közül ma nyolcan élnek. És én, akinek foglalkozásbeli hivatása a gyermeknevelés és oktatás, jóleső érzéssel állapítom meg, hogy Székelyudvarhely városában nem ismerek jobban fegyelmezett családot, munkásabb és az életre neveltebb utódokat, mint aminőket Bartók István halála után, családjában hátrahagyott. Ennek a családtagjai az erényben, tisztességben és szorgalomban mindig büszkségei e nemes város társadalmának. Az édes apának ezen, az utódokra átszármaztatott erényei az örök tisztelet és emlékezés szent ereklyeképpen való megőrzését teszik szívűből jövő gyermeki kötelességükké, a család minden egyes tagjának!

Minket, egyleti tagokat azonban közelebbről érdekel Bartók Istvánnak közéleti működése, egyletünk érdekében kifejtett tevékenysége.

Mint az egyletnek régi rendes tagja, majd az újjászervezés után 1890-től 1899-ig annak gazdája, azután 22 évig mint alelnöke és végül 1921-től kezdődőleg az 1926-ban bekövetkezett haláláig pedig, mint elnöke működött és szerzett hervadhatatlan érdemeiket a köz javára teljesített, önzetlen munkásságával.

A világegést jelentő nagy háború pusztításai alatt egyletünk vagyonát, több gondos tagtársával együtt, megmentette. A háború befejeztével, amint a politikai lehetőségek megengedték, a kör újra való megszervezését és elhelyezését tette gondoskodása tárgyává, mely után a megmaradt, nem sok, egyleti készpénz-vagyonnal és a folytatólag megszerzendő pénzübeli jövedelmek kiegészítésével, egy állandó egyleti otthon megszerzése és kifizetése voltak további tervezései és befejezett munkái. Ezek sikerülte után pedig az egylet kebelében egy temetkezési segély alap megteremtésén fáradozott, mely több munkástársának is odaadó tevékenysége folytán, a legszebb eredményt jött létre. Egyletünk tehát a nehéz viharzások következtében előállott sorvadásából nemcsak kimentetett, de

a fejlődés és virágzás legszebb eredményeit is mutatja, elismerésül és dicséretül Bartók István helyesen folytatott elnöki működésének. Mert ha ezen vezetői tényeket egybevetjük, amiképpen elismerjük néhai Szakáts Mózes és Solymossy Endre elnökeink megalapítói és felvirágoztatói kiváló tevékenységeit: úgy el kell ismernünk, hogy egyletünk második megalapítója és felvirágoztatója Bartók István volt, együttesen az ő munkás társaival, az általa vezetett tisztviselői karral és választmányokkal. S ez annál nagyobb dicsőség Ő reá nézve, mert ezen közérdekű munkásságát a 65—70 életévei között fejtette ki, amikor tudvalevőleg az emberi energia már jelentékenyen alá szokott eszkenni.

A Bartók István elnöki működése egyletünk vezetésében, legfőbb bizonyosságát szolgáltatja annak, hogy az intézmények csak úgy nyerneket életet és felvirágozást, ha azok vezetője elhivatott a munkakör betöltésére és a reá háruló alkotó és fenntartó kötelességeket minden tekintetben véghez is viszi. Bartók István ezen elnöki, azaz vezéri teendőket a legszebb eredményekkel teljesítette, melyek révén az egylet részére örök hálára kötelező alkotásokat vitt véghez. Elismerésünk gyanánt emlékezés hosszú időközön át leendő megőrzését és fennmaradását biztosítandó: megfeszítettük arcképét és elhelyeztük azt nagynevű előbbi elődei arcképei mellé.

Jelenjék meg ezen ünnepélyes alkalommal közöttünk az ő szelleme, hogy lássa és érezze a mi igazi megbecsülésünket; testi vonásainak is látása végett pedig hulljon le a lepel arcképeiről!

(Megtörténik a kép leleplezése.)

Ime, itt vagy hát ismét és örökre közöttünk, néhai kedves barátunk, szeretett elnökünk, hogy irányíts, buzdíts és állandóan bátoríts ezen közművelődési kör tovább fejlesztése és kulturális való fenntartása érdekében. S mi láthatatlan útmutatásaidat meglátjuk, szóval ki nem fejezett biztatásaidat megértjük és tervezünk, dolgozunk önzetlenül és fáradhatatlanul, nemcsak a napi tennivaló, de az állandó növekedés javára is. Így kívánunk egybeforrai a Te, mindig megbecsülésre érdemes, emlékeddel, a Te tiszteletreméltó egyéniségednek halhatatlanná tételével.

S midőn e kör élő tagjai vezéri nagyjaikatily szép megbecsülésben részesítik: önmaguk fiom érzékéről, az egyesületi élet szálainak megismeréséről tesznek legszebb tanubizonyítást, melyek mind csak a nagyrahivatott Önképző Egylet virágzásának biztos utjait mutatják. Fémjelzője ezen szép cselekedet: a kör kebelében élő egyetértésnek; a közösségi munkálkodás szeretetének; amikor is a közketőnek a vezérekkel együtt dolgoznak és áldoznak, csak hogy kulturegyletünk jelene és jövője egyaránt, a legszebb eredményekkel tündököljön.

Bartók István arcképével körünk caendes olvasó szobáját feldisítva, kifejezzük azon hő éhajtásunkat: örökdíjjel Ő, nagynevű elődeivel együtt, állandóan körünk fennállása és továbbfejlődése felett. Közöttünk élő szelleme pedig adjon mindig irányítást, biztatást minden jóra és nemesre, közügyi tevékenységre. Bartók István szelleme és emlékezete közöttünk örökké éljen!

Éljen és virágozzék az idők vég telenségéig a mi Polgári Önképző körünk!

A Szent Kereszt Hadserege estélyen felülfizetőknek, akik az alábbiak szerint adakoztak, ez uton mond köszönetet a rendezőség: Gőz Miksa dr. 100, Hartwig István dr. 100, Nagy Lajos dr. 100, Imrich Vilmos 50, Szabó Endre 50 leut.

Az Erdélyi és Bánsági

Munkások Rokkantségélyző- és Nyugdíj-egyletének helyi főkezelőségétől az alábbi belépésre buzdító felhívást kaptuk közlés végett.

Mindenki lépjen be a Bánsági és Erdélyi Munkások Rokkantségélyző- és Nyugdíj-egyletbe. Tagja lehet minden 14-ik életévét betöltött egyén, ha valamilyen keresetszerű foglalkozást folytat, tehát ipari és más munkások, önálló iparosok és kereskedők, orvosok, ügyvédek, tanítók, földművesek, hivatalnokok, szolgák, valamint a saját háztartási teendőiket végző nők és háztartási alkalmazottak.

Az egyesületbe való felvételre jelentkezni lehet minden hó első vasárnapján délután 2—4 óráig a régi városi tanács — jelenleg az állami elemi iskola — helyiségében, földszinten a piacfelőli balzsogleti szobában, a pénzügyigazgatósági épülettel szemben.

Bővebb felvilágosítást Bánságban Géza pénztáros, Szabó Ödön ellenőr, vagy Duka András elnök adhatnak.

Az egyesület odorheini 41-ik főkezelőségének vezetősége a Timișoara székeli központ működéséről és vagyoni állásáról a következőkben adja meg a felvilágosításait.

Egyidejűleg az odorheini 41-ik főkezelőség tagjainak tudomására adjuk, hogy a központi egyesület folyó évi április hó 17-én, vasárnap délután 4 órakor Timișoara rendez évi taggyűlést tart, amelyen a központi vezetőség jelentést tesz az 1926. évi működéséről.

Az egyesületnek jelenleg 126 főjke és 14 tagcsoportja van. A tagok száma 24.878. Az elmúlt 1926 évben 624 tagot helyezett rokkantségélybe.

Jelenleg, illetve 1926. év végén a rokkantségélyben részesülők száma összesen 3128. Árvasegélyben pedig 424 árva részesült. Segélyekre az egylet a következő összegeket fizette ki:

	Leu	B.
Rokkantségélyre	2.605.104	12
Árvasegélyre	59.324	80
Özv. végkielégítési segélyre 19.692	71	
Végkielégítési	8.724	74
Özv. nyugdíjra	15.435	40
Temetési segélyre	126.869	—
Összesen: 2.835.150	77	

Az 1927 évi március 31-én pénztári készlete 99.344 leu 94 bani volt, 16 takarékpénztárban elhelyezett készpénzbetéte 6.619.536 leu 25 bani, 3 hatalmas bérpalota 56 lakóval és az egyesületi hivatal elhelyezésével, mely 9.854.775 leu 45 banit képvisel.

Az összes aktív vagyoni állás jelenleg 16.902.178 leu 81 bani.

A felsorolt adatok az odorheini 41-ik főkezelőség minden egyes tagját megnyugtathatják a felől, hogy az általuk befizetett heti tagsági díjak kárba nem vesznek, hanem mindenki a bekövetkezendő rokkantsága esetén, az őt megillető, alapozabály szerinti rokkantségélyét meg fogja kapni.

Duka András elnök.

Beethoven- és Pestalozzi-ünnep a ref. kollégiumban.

Az ma már kétséget nem szenved, hogy a mai romlott társadalmat megjavítani csak a lélek megnemesítésével és csakis vallásos alapon lehetséges. Az erre irányuló komoly, céltudatos munkában azokra az ifjú lelkekre vár a vezető szerep, a kik, mint az Ur Jézus Krisztusnak igaz követői, életük vezérgondolatává a szeretet gyakorlását teszik, kik úgy élnek, hogy egész életük a jó cselekedeteknek szakadatlan láncolatából álljon, s a mely nap nem tudnak valami szepet, nemeset cselekedni, azt a napot örökre elveszítettnek érzézik. Ilyen ifjúság nevelésével, szervezésével foglalkozik az egész világra kiterjedő keresztény if-

Olcsó árak
Hirsch Rudolf
divatüzletében:

1 méter mosó marokin . 35 leu
1 „ I chiffon 40 „
1 „ mosó krep delin 38 „
1 „ I zefir 45 „
1 m. tiszta gyapju férfi szövet 300 L.

Siessen mindenki szükségletét beszerezni, míg az olcsó árak tartanak!

jusági mozgalom, a melybe a mi erdélyi kálvinista magyar ifjaink is szerzesen bekapcsolódtak a Kolozvárt székelő, ilyen irányban működő egyesületük révén. Ez az egyesület, mint éltező, kovász úgy hat, tevékenykedik. Nívó ifjusági lapot szerkeszt, az Ifjú Erdélyt, ellenőrzi és irányítja a vidék kisebb bibliakörzeit, vakációkon pedig, a mikor a tanuló ifjuság ideje megengedi, nagyobb konferenciákra hívja össze a vidéki körök kiküldöttjeit, hogy az azokon megjelentek a nyert benyomásoktól megacélosodva: otthon annál erősebb meggyőződéssel és hittel tesséknek bizottságot Istenről, Jézusról, a tisztán, nemesen élés nagy áldásairól.

Ilyen konferenciára kapott most meghívást a helybeli ref. kollégium ifjusága, mely f. hó 21—24 napjain lesz Naagyváradon. A nagy távolság sok utiköltséget igényel, amit a mai nehéz anyagi helyzetben csak kevés szülő képes előteremteni. Hogy a kollégiumi bibliakör elég nagy összeggel segíyezhesse kiküldöttjeit, azért vasárnap, f. hó 10-én, d. u. 5 órakor valóságos estélyt rendez a koll. imatermében a következő műsorral: 1. Gyülekezeti ének: 107 (Hozsánna, hozsánna...) 2. Bibliát magyarul Bíró Sándor választánár. 3. Az Ige. Reményik Sándortól. Szavalja Gáll Sándor VIII. o. t. 4. Beethoven és Pestalozzi címen előadást tart Cséfy Sándor koll. igazgató. 5. Beethoven: Sonate Pathétique. Adagio cantabile és Rondo. Zongorán játssza Zárug Sárika. 6. A gazdag. Tompa Mihálytól. Szavalja Nagy Miklós IV. o. t. 7. Énekel a koll. ifjuság 8 tagú férfikara Nagy Sándor VIII. o. t. vezetésevel. 8. Melyiket? Váradai Antaltól. Szavalja Gáspár István VII. o. t. 9. Haydn: Vonósnyegyes. Játsszák: Csiki Andor VIII. o. t., Nagy Sándor VIII. o. t., Bolóni Béla VII. o. t. és Tompa Miklós VI. o. t. 10. Gyülekezeti ének: 273 (Kövessd a Jézust).

Mint a műsor is elárulja, ez az estély egyúttal alkalom lesz a kollégium vezetőségének és ifjuságának arra, hogy minden idők legnagyobb zeneszerzőjének: Beethovennek, és a nevelés nagy mesterének: Pestalozziának emlékét haláluk százados évfordulója alkalmából megünnepelje. Hogy mit köszönhet a mai ember a két szellemóriásnak, azt fogjuk az estély előadásából megismerni. Sokat, nagyon sokat. S nekünk késő utódoknak, kik a nyújtott kincset nekik visszafizetni semmivel sem tudók, legyen legalább elég erkölcsi érzékünk arra, hogy az emlékeztük felújításával tegyük le a hálnak csekélyke virágát megdicsőült szellemük oltárára.

A gazdag és nívó műsor tehát megérdemli a megjelenést, a cél pedig a szíves önkéntes adakozást. Szeretettel hívjuk az estélyre városunk minden egyes polgárát.

A ref. koll. igazgatósága.

HIREK.

Április 9.

A Székely Dalegylet husvét másodnapjai aranylantos dalestélye.

Folyó hó 18-án, husvét másodnapján este fél 9 órai kezdettel tartja meg a Székely Dalegylet az e célra különös gondal összehívott hangversenyét. Ez alkalommal tekintettel volt arra, hogy közönségünknek csaknem kizárólag művészi darabok előadásával kedveskedjék a műsorban felvett darabok bizonyára igazolják azt, hogy ennek igyekezett is eleget tenni.

A dalegylet énekari pontjaiban szerepel a budai dalárdának ajánlott magyar műdal („Kertem alatt”), mely mindenütt nagy sikert aratott, továbbá Beschnitt „Ossian” című darabja, melylyel a budai dalárda az amsterdami nemzetközi versenyen első díjat nyert, s aztán a Veres G. „Vándormadár” c. műdala, melyet a szerző kizárólag a székelyudvarhelyi „Székely Dalegylet”-nek ajánlott.

A dalegylet mindenkor fáradságot és áldozatot nem ismerő munkával sietett kulturhivatásának eleget tenni és mint a magyar dal jelenlegi ápolója is biztos reménnyel van eitelve a felől, hogy városunk közönsége ezúttal

is pártolni fogja a művészi estélyt.

Műsor: 1. Auspitz: Falu végén kurtakorcsma. Éneklő a Dalegylet. 2. Magyar dalról szabad előadást tart Lévay Lajos dr. kollégiumi tanár. 3. Beschnitt: „Ossian” Éneklő a Dalegylet. 4. Vieuxtemps: Romance. Cellon játssza Zárug Endre, zongorán kíséri Zárug Sári. 5. Veres G.: Vándormadár. Éneklő a Dalegylet. — 10 perc szünet. — 6. Lányi: Kertem alatt. Éneklő a Dalegylet. 7. Sarasate: Zigeunerweisen. Hegedűn előadja Debreczeni Károly, zongorán kíséri Tompa Lászlóné. 8. Szaval Szabó Juci. 9. Farkas N.: Rózsa van a keblén. Éneklő a Dalegylet. — Tánc reggelig. — Tombola.

Ő felsége Ferdinánd király egészségi állapotáról a legutóbbi napokban riasztó hírek keringtek. Korábbi betegkedéséhez ugyanis nemrég tüdőgyulladás komplikálódott influenza is járult, a mi néhány napon át az országban mindenütt mély aggodalmat keltett. A legutóbbi jelentések szerint azonban a ház majdnem egészen megszűnt és általában a király egészségi állapotán most már örvendetes javulás mutatkozik.

Vármegyénk új prefectusa: Gusu András, értesülésünk szerint, kinevezését megkapván, állását a jövő héten, előreláthatólag, elfoglalja, ellentétben azzal a hírrel, mely szerint kinevezetése és állásának elfoglalása még késedelmet szenvedne.

Szentgyörgy napja, amely ez évben április 23-ára esik, román nagyszombatra esik, a munkaszüneti törvény rendelkezései szerint hivatalos ünnep, ami annyit jelent, hogy ezen a napon az üzletek zárva tartandók és az ipari üzemek nem dolgozhatnak. A következő húsvéti ünnepekre való tekintettel azonban a belügyminisztérium megengedte, hogy április 23-án, Szentgyörgy napján az összes üzletek nyithassanak, azonban ugyanakkor elrendelte azt is, hogy az ortodox húsvét 3-ik napján, (április 26) az összes üzletek egész nap zárva tartandók. Az ortodox húsvét második napján, a borbély- és fodrászüzletek déli 12 óráig nyitva tarthatók.

Prohászka Ottokár székeséhvári püspök a budapesti egyetemi templomban végzett szónoklata közben összesett és rövid idő alatt, agyvérzés folytán meghalt. A magyar katolicizmus legutóbbi évtizedeinek legtöbb emlegetett és kétségtelenül legnagyobb lendületű vezető egyinisége volt. Szónoki zsenialitását méltán a Pázmány Péterével hasonlítják össze.

Ismét telekkisajátításokat emlegetnek és amint halljuk, 11-ikén, hétfőn a kisajátító bizottság előtt tárgyalás is lesz. Délelőtte maga a város is kapott idézést. Nem tudjuk, mi lesz a tendenciája az eljárni hivatott bizottságnak, de már előre is tiltakozunk kell a várostól való újabb kisajátítás ellen. A korábbi kisajátítás alkalmával ugyanis már amugy is tulságosan sok területet vettek el a megmaradtakra pedig a városnak mind feltétlenül és kimutathatólag: nélkülözhetetlen szükség van. Részben e miatt nem adott el saját tisztviselőinek sem, holott erre joga lett volna. Különben tudomásunk van arról is, hogy felsőbb utasítás szerint, kösterék s más hasonló céljaira szükséges községi területeket elvenni nem lehet. Ugyancsak kifogásolni valónak találjuk általában, hogy magánosoktól is vétessenek el újabb területek, mikor a kisajátítás, az első alkalommal is oly szigorúsággal hajtattott végre, hogy ennek keserűsége a lelkeket sokáig tartotta nyugtalanságban, amit még fokozott az a néhány eset, amelyben egyesek a potomáron kapott földet áruba bocsátották, abból — a más kárán — hasznot húztak.

Esküdtétel. A helybeli csendőrszázalaj bevonult ujoncai esküjüket a szokásos ünnepek mellett f. hó 10-én, vasárnap d. e. teszik le. Az ünnepek a katonai zászlónak adandó tisztelgessel kezdődnek, a tulajdonképeni esküdtétel a megtartandó tábori istentisztelet után lesz, majd Nanu Aurel gör. lel. lelkész és Luca őrnagy beszédei után szemlével és díszmenettel fejeződnék be.

A ref. kollégium vasárnapi diestornája nagy közönség jelenlétében, szép sikerrel folyt le. Különösen Böllöny, Gáspár koll. és Bogyó volt gimn. tanulók tűntek ki.

Sorsjegyeket árusítanak, gyűjtéseket rendeznek folyton hivatali segédlettel. Ez ügyek intézőinek jó volna végre figyelembe venni közönségünk szegénységét: a adó- és más közterhekkel való megnyomorított állapotát, mely lehetetlené teszi az állandó adakozást.

A szigorú adókövetésekkel sújtott polgárságon segitendő, a helybeli ügyvédi kamara, dékánja: Jodál Gábor dr. indítványára, legutóbbi értekezletén elhatározta, hogy a kereskedők és iparosok méltánytalan megadóztatása ellen beadandó felebbezéseket, szegények részére, díjmentesen, a mások részére is nagyon mérsékelt díjazásért készíti el. Az ügyvédek ez önzetlen elhatározását közönségünk bizonyára elismeréssel és méltánnyal veszi tudomásul.

A Hargita Testező Egylet múlt vasárnapra összehívott közgyűlése helyett, miután az a tagok alapszabályszerűen kikötött számban való meg nem jelenése miatt, elmaradt, a következő közgyűlés vasárnap, f. hó 10-én d. u. 2 órakor a sétatéri kioszk helyiségében lesz megtartva, tekintet nélkül a megjelentek számára.

A Dr. Nicodemus szombaton, 2-án tartott másodszori előadása kevés számú közönség előtt folyt le. A darabról magáról és szereplőiről az első előadás alkalmával számoltunk be. Sajnos, e másodszori előadás a régóta nyomasztó gazdasági helyzet még nyomasztóbbá váltával, a polgárság súlyos megadóztatásának idejével esett össze, s így a kevés számú érdeklődőket is, kik az estélyen megjelentek, valami kívülről bevitt kedvetlenség befolyásolta. Különben a darab erkölcsi sikerét az ismert rutinos és rekonvenven szereplők biztosították, ők az estélyes előadásokat a művelődni vágyó nagyközönségnek, másrészt, mint szakelőadásokat az egyes tudományágak művelői számára. Ennek az előadás sorozatnak a rendjén Bányai János székelykeresztúri tanár a Hargita geológusa is tartott két előadást: „A hargitai ásványvizek geológiája”-ról a nagyközönségnek és „A felső Oltzorosok geológiája” címen szakemberek részére. „A hargitai ásványvizek geológiája” című előadásában tulajdonképpen egy nagyobb arányú programot ad, az erdélyi kutatási eredmények példái-val, mely a vizek tudományosa jelentőségén kívül egy olyan alapos ásványviz-kataszternek az alapját van hivatva megvetni, amely nélkül az összes közgazdasági kérdéseinket, melyek az ásványvizekkel kapcsolatosak, megoldani nem tudjuk és eddigi bajainknak is ennek a hiánya volt az oka. Az eddig felvett területnek még a legkisebb rejtett forrásai is pontosan térképezve és adatai összegyűjtve vannak és így egy meginduló nagyobb programnak már reális alapjai lesznek. „A felső Oltzorosok geológiája” c. előadásában az eddigi problematikus eredetű és

érdekes csikrákosi és calcszegődi zozrosok keletkezését oldja meg és egyben vidékük geológiáját új felfedezéseivel együtt ismerteti. Újabb vulkánikus erupció helyeket is fedezett fel, melyek távol esnek a Hargita-vonalától és amelyeket idáig senki észre sem vett és nem térképezett.

Eihaltak az utóbbi napokban városunkban: özv. *Kapcsa József*né Sándor Juliánna 85 éves korában f. hó 7-ikén. — özv. *Bartha Miklósné* Galgóczy Anna 6-ikén, 54 éves korában. — *Tamas József* nyug. r. kath. tanító 74 éves korában, 7-én — és végül *Agyagfalván: Molnár Andor* 6-ikén 37 éves korában.

A közoktatásügyi miniszter intézkedése szerint a középiskolák modern szekciójának növendékei az ideai érettségi vizsgálaton a nemzeti tárgyakon kívül a természetrajzból és az egyetemes történelemből fognak vizsgázni.

Vagy az egyik, vagy a másik... (Panaszos levél.) A város az Árpád utcát ritkán sepríti. A törvényszék és ügyészség pedig az ezen utcába kifolyó szennyviz-csatornáját szintén nem takaríttatja. Így, akinek legtöbb munkaejeje van, a házatájéka annak lesz, a szennyviz-lerakódások miatt, ellenszenvessé, mely lerakódások nemcsak kellemetlen látványt nyújtanak, de napokon keresztül felgyűlt bűzös illatot is árasztanak. Már csak a pódaadásért is kérjük, hogy vagy az egyik, vagy a másik, de ezen hatalmas épületből kifolyó csatornáját lehetőleg mindennap takaríttassa ki és ne várja meg az Isten a küldött záporosóval időnként kimosatja a piszon-felgyűlést.

Aki városi dohosságot vállalna, a tanácsnál jelentkezzenek.

Nagy antialkoholista propaganda-előadás a Bukarestszálló színháztermében apr. 10-én d. u. fél 3 órakor. (Az anti-alkoholizmus harca.) Az alkoholizmus kérdésének mélyreható problémája már évtizedek óta igen fontos és komoly témája az emberiségnek. Hivatott fórumaink, parlamenti képviselőink, lapjaink, agitációs fizetéseink, sőt tudományos könyveink régen hadat üzentek az alkoholtörvények, melynek visszahozása szívós és erős propagandának áran, sok ellentállás dacára, is előre halad. Az alkoholtörvény történeti előnyomulása könnyű szerrel ment végbe, mert nemcsak a szeszadót szedő kormányzati rendszer, de az alkoholfogyasztás általános társadalmi szokása és a népszerű alkoholhabonák is ajtókat nyitottak előtte. Ma már nem elég, hogy törvényhozásilag korlátozzák az alkoholfogyasztást, hanem olyan kultúrátársadalom kell szembe szálljon e ravasz rémmel (az alkohollal) mely várként emelkedjék az alkoholizmus szörfejtő sárkányára elé. A nemzetközi Good-Templar-rend a legjelentősebb mindazon egyesületek között, melyek az alkoholfogyasztás (iváskényszer) ellen küzdenek, városunkban is erőre emelkedett és megkezdte nehéz munkáját az emberiség javára, mert a szesz italoktól való teljes tartózkodás az általános emberi jóllét, általános gazdasági helyzet, erkölcs és boldogság javára szolgál. A józanág jóllétre vezet, az iszákosság nyomorba dönt. Főtemplar.

Figyelem!

Fontos!

Részletrendszer!

Az utóbbi évek megváltozott gazdasági viszonyai következtében, kiterjedt vevőköröm tetemes részének — dacára mérsékelt árainak — nincs módjában jó ruházattal egyszerűen nagyobb összeget áldozni. Ezen körülménytől indítva elhatároztam, hogy hitelképes egyéneknek esetenként fizetési kedvezményt nyújtok. Ezen rendszer előnyel, hogy **készpénzárakon** vásárolhat a t. vásárló közönség **előrangú női és férfi ruházati cikkeket** az érték egyenértékűnek lefizetése ellenében; a hátrálékos összegnek **havi részletekben** leendő törlesztésére fizetési határidőt adok.

Szenkovits J. utóda **Degró Béla**
Odorheiu.

Piaci árak. A buza: 130—145, rozs: 100—110, árpa: 95—105, búkköny, tiszta: 90—95, zabos búkköny: 50—60, zab: 50—55, tengeri: 75—80, burgonya: 35—38 leu vékánként. V—4.

A szerkesztő üzenete.

A parajdi panaszos levélben írt dolognak utánanestünk, s az ügy elintézése folyamatban van. Részletekről levélben. Közérdekű ügyeknek, panaszoknak máskor is utána néstünk, s ha alaposak, velük lapunkban is foglalkozunk.

Kiadó: a Könyvnyomda Résszerveztársaság
Odorheiu—Székelyudvarhely

Str. Saguna (Bálint-u.)

48 sz. alatti épületes belsőség (2 szoba, konyha és mellékhelyiségekkel, 330 □ öl terj.) eladó. Értekezhetni dr. Jodál, dr. Wenetsek ügyvédek irodájában.

Primaria Oraşului Odorheiu.

No. 1806 2/IV 1927.

Publicație.

Se aduce la cunoştinţă publică că comisiunea instituită pentru stabilirea preţurilor maximele în şedinţa ținută din 31 Martie a decis menținerea preţurilor maximele stabilite în ultima ordonanța pentru întreg cursul lunei Aprilie a. c.

p. Primar: Seful serv. adm.
Tamás m. p. P. Cataveiu

Primaria Oraşului Odorheiu.

No. 1245 la 2 Aprilie 1927.

Publicațiune.

Se aduce la cunoştinţa publică că toți acei locuitori cari vreau să și dea vitele la pășune să le anunțe la Primărie până în 15 Aprilie a. c.

Taxa este de Lei 400 de vite mare și Lei 300 de vite mică.

Plata se va face jumătate la înscrierea iar jumătate la 1 Maiu a. c.

Locuitori din alte sate vor plăti această taxă la înscriere.

p. Primar: Seful serv. adm.
Tamás m. p. P. Cataveiu

Egy üzemben levő, keveset használt modern vajgyári berendezés eladó. Cim a kiadóhivatalban.

Szám 336—927. not.

Hirdetmény.

Közírré tétetik, hogy Beclean község korcsmahelyisége a Becleani községi előjárásánál 1927 április hó 30 án d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen bérbe adatik. A bérlet kezdődik 1927 május hó 15-én és 3 évig tart. Kikiáltási ár 8000 Lei, bánatpénz 10%, részletes feltételek a becleani primárnál megtekinthetők.

Beclean 1927 április 2.

Paál Sándor primar.

No. 337—927 not.

Hirdetmény.

Közírré tétetik, hogy Satul-Mare község korcsmahelyisége a Satul-Mare község előjárásánál 1927 évi május hó 30 án d. u. 3 órakor tartandó nyilvános árverésen bérbe adatik. A bérlet kezdődik 1927 május 15-én, tart 3 évig. Kikiáltási ár 8000 Lei, bánatpénz 10%. A részletes feltételek a brădești körjegyzői hivatalnál betekintheők.

Satul Mare 1927 apr. 2.

Petru Palfy primar.

No. 338—927 not.

Hirdetmény.

Közírré tétetik, hogy Cădişeni község korcsmahelyisége a Cădişeni községi előjárásánál 1927 évi május hó 30 án d. u. 3 órakor tartandó nyilvános árverésen bérbe adatik. A bérlet kezdődik 1927 május 15-én és 3 évig tart. Kikiáltási ár 800 Lei, bánatpénz 10%. A részletes feltételek a brădești körjegyzői hivatalnál betekintheők.

Cădişeni la 2 Apr. 1927.

Árpád Mihály primar.

Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u.)
116 sz. a. belsőség (3 szoba, konyha, 2 istálló, 1 csűr) és 3 holdnyi gyümölcsös és szántó eladó. — Értekezhetni dr. Jodál és dr. Wenetsek ügyvédek irodájában.

Primaria Oraşului Odorheiu.

No. 1798 31 Mart. 1927.

Publicație.

Primăria comunei urb. Odorheiu vinde prin licitație publică diferite unelte, cară, ferărie, etc. în ziua de 5 Aprilie a. c. ora 10 în Piața de lemn.

p. Primar: Seful serv. adm.
Tamás P. Cataveiu

Primăria Oraşului Odorheiu.

No. 237 31/III. 1927.

Publicație.

Primăria comunei urb. Odorheiu dă în întreprindere repararea trotuarelor de asfalt în ziua de 16 Aprilie a. c. ora 10.

Oferte scrise cu garanță se vor înainta Primăriei.

p. Primar: Seful serv. adm.
Tamás m. p. P. Cataveiu

Nr. 574/3—1926.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greşier prin această publică, că în baza deciziei Nr. 4180—927 a judecătoriei de Ocol din Cristur în favorul reclamantului Hegedüs András repr. prin avocatul Péterffy Albert contra urmăritului Császár Gyula pentru încasarea creanței de 5160 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua 18 Maiu 1927 la fața locului în comuna Vețea la ora 3 d. m. unde se vor vinde prin licitație publică judiciară, mobilier, mănzi în valoare de 4000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 5160 Lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 15 Dec. 1926 iar spesele până acum staverite de 1672 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX.: 1881, §. 192.

Cristur, la 25 Martie 1927.

Grefier: **Zirnea.**

Nr. 791 ex. 1927.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin această publică, că în baza deciziei Nr. 12781—925 și Nr. G. II. 1684—927 a judecătoriei de Ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Ludovic Fronius repr. prin avocatul Dr. Kassay F. I. pentru încasarea creanței de 26044 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 13 Aprilie 1927 orele 15 la fața locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară masă de biliard, oglindă etc. în valoare de 34000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 26044 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 16 Nov. 1925 iar spesele până acum staverite de 3908 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 15 Mart. 1927.

Dubb portărel.

Primaria Oraşului Odorheiu.

No. 1797 31 Mart. 1927.

Publicație.

Pentru aprovizionarea abatorului comunal cu 20 stj. lemne de foc, publicăm licitație pe ziua de 19 Aprilie a. c. ora 10.

Oferte inchise cu garanță de 6% se vor înainta la Primărie.

p. Primar: Seful serv. adm.
Tamás m. p. P. Cataveiu

Eladó belsőség

vízimalommal és gyümölcsös kerttel.

A néhai Ambrus Károly tulajdonát képező, Tarnovița (Küküllőke-ményfalva, Udvarhelymegye) községben fekvő belsőség eladó. A belsőségben épült ház áll három szobából, konyhából. A malom a belsőségben fekszik, melyhez kiterjedt gazdasági udvar és kert tartozik.

Bővebbet: dr. Szabó Gábor és dr. Nagy Lajos ügyvédek irodája, Odorheiu—Székelyudvarhely.

Dela Judecătoria din Cristur.

No. G. 3317/3—1926.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greşier prin această publică, că în baza deciziei Nr. G. 2613—926 a judecătoriei de Ocol din Cristur în favorul reclamantului Dr. Elekes Domokos repr. prin Dr. Elekes Dénes din Cristur contra Varga Anna și tov. pentru încasarea creanței de 13156 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 13 Mai 1927 ora 2 d. m. la fața locului în Cristur unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară foan, mașina de cusut în valoare de 18500 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 13156 Lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 17 Aug. 1926 iar spesele până acum staverite de 2579.50 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestie și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX. 1881 § 192.

Cristur la 21 Martie. 1927.

Zirnea Livius mp. grefier.

Dela Judecătoria din Cristur.

No. 2720 ex 925.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greşier prin această publică, că în baza deciziei Nr. G. 2584—1925 a judecătoriei de ocol din Cristur în favorul reclamantului Dr. Elekes Domokos repr. prin Dr. Elekes Dénes contra Györfy Pál pentru încasarea creanței de 10000 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 4 Mai 1927 la fața locului în Cristur orele 2 d. m. unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară boi, vaci în valoare de 40000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 10000 Lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 5 Oct. 1925 iar spesele până acum staverite de 3292 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX.: 1881, §. 192.

Cristur, la 25 Martie. 1927.

Zirnea, grefier.

Dela Judecătoria din Cristur.

Nr. 740/3 ex. 1927.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greşier prin această publică, că în baza deciziei Nr. G. 2792—926 a judecătoriei de Ocol din Cristur în favorul reclamantului Katona Elek repr. prin Dr. Elekes Dénes și Dr. Elekes Domokos advocații din Cristur contra Moldován János pentru încasarea creanței de 9100 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 12 Mai 1927 orele 3 d. m. la fața locului în comuna Eit-seni unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară cai, căruța, hamuri în valoare de — Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 9100 Lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 2 Sept. 1926 iar spesele până acum staverite de 3826 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitația ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în senzul art. LX.: 1881, art. §. 192.

Cristur, la 27 Mart. 1927.

Zirnea, m. p. grefier.

Mi az előnye

a készpénz-

vásárlásnak ?

Ott vásárol,

ahol akar!

Nem vásárol

főlölesleges dolgokat, csak azt, amire szüksége van és amennyi pénze van!

Nem adósodik el,

hanem nyugodtan végzi munkáját íróasztalánál, vagy a műhelyében.

Sokat takarít

meg, ha

LÖBLER.

üzletében

készpénzért vásárol, mert ott a legszerényebb haszon mellett árusítanak.

Ha nincs

rizikó, nincs

veszteség,

igy nem kell beszámítani a rosszul fizető vagy fizetni nem akaró vevők által okozott veszteséget.

Kaphatók olcsón

brassói és kül-

földi szövetek,

szöttesek, bélés-

sek, siffonok,

vásznak, sap-

kák, szvetterek,

kész kabátok,

britses-nadrág-

ok, harisnyák,

ridikülök.

Homok és kavics szállítását

bethlenfalvi telepükről a város bármely részére és bármily mennyiségben jutányosan vállalom.

Bolyai Gábor Dénes.

Dela Judecă oria din Cristur.

No. 3126/7 ex. 1926.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greșier prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 2891—1926 a judecătoriei de ocol din Cristur în favorul reclamantului Fried Gábor repr. prin avocatul Dr. Fazakas Nicolae contra János H. Domokos nentru încassarea creanței de 22500 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua de 17 Mai 1927 orele 5 d. m. la fața locului în comuna Atid și Crișeni unde se vor vinde prin licitație publică judiciară mașina, trăsură, căruți, scăduri motoare în valoare de 62500 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 22500 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 4 Sept. 1926 iar speșele până acum staverite de 10247 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, § 192.

Cristur la 27 Mart. 1927.

Greșier: indescifrabil.

Nagy választék női- és férfikalapokban a legolcsóbb áron. Schuller János utóda.

24847. 2 Apr. 1927.

Ministerul Justiției.

Comisiunea de naturalizări

Conform art. 23 din legea privitoare la dobândirea și pierderea naționalității române, se publică următoarea cerere de naturalizare, spre știința acelora cari ar voi să facă vreo înțâmpinare, potrivit dispozițiilor art. 23 din zisa lege:

Domnule Ministru,

Subsemnatul, Alexandru Gyarmathy născut și domiciliat în orașul Odorhei, de profesie avocat, am onoarea să vă ruga să binevoiți a-mi recunoaște cetățenia română. Fiind născut în Odorhei, am locuit în permanență în acest oraș până la începerea războiului mondial. În decursul războiului căzând în prisoarea rusească, nu m'am putut reîntoarce în patrie până în anul 1923, când venind prin Ungaria mi s'a eliberat pasport maghiar pentru a putea ajunge la domiciliu în Odorhei. După sosire fiind considerat, contrar voinței mele, de cetățean străin, am dat declarația legală că renunț la orice supușenie străină. Această declarație dinpreună cu alte acte justificative, le-am înaintat încă în anul 1923 luna Noiembrie prin Brigada de siguranță din loc. la Ministerul de Justiție sub No. 2857. Deoarece primei petiții nu i s'a dat curs nefiind înaintată direct, și după ce nici până în prezent nu mi s'a clarificat situația de cetățenie, cu onoare înaintez din nou actele prescrise de lege pentru a putea fi recunoscut de cetățean român și anume: 1. Certificat de naștere; 2. Certificat de ate-niență; 3. Certificat de bună purtare și 4. Declarațiune de opțiune în 3 exemplare pentru cetățenie română. Reamintesc că nici când nu am optat pentru cetățenia maghiară și pasportul maghiar l'am folosit numai pentru a putea trece cât mai repede în patria mea și l'am depus îndată după sosire la dispoziția Siguranței.

Primiți vă rog Domnule Ministru asigurarea deosebită mele considerațiuni.

Cu supușere
Gyarmathy Sándor.

Ey székeszedhető és összerakható, jó karban levő faház (2 szoba), cserépfedéllel, olcsón eladó. Felvilágosítást a kiadóhivatal ad.

Nr. 3876 ex. — 1926

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. — și Nr. G. II. a judecătoriei de ocol din Cristur în favorul reclamantului Kohn Martin repr. prin Dr. Elekes Dénes și Dr. Elekes Domokos advocații din Cristur contra Farkas Izidor pentru încassarea creanței de 6000 Lei și accesorii se fixează termen de licitație în comuna Sângeorge de Pădure la fața locului în 16 Mai 1927 orele 5 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară răchii și butoie în valoare de 11600 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 6000 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din — iar speșele până acum staverite de 1712 Lei 50 bani.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 § 192.

Cristur, la 26 Mart. 1927.

Zirnea, mp. portărel.

Teherautómmal

fuvar vállalok az ország bármely részébe, a legolcsóbb árért. Biztos kocsi, biztos sofőr! Megrendelések Fernengel Gyula üzletében Bul. Reg. Ferdinand (v. Kossuth-u.) 19. sz. alatt teljesíthetők.

Szives pártfogást kér, tisztelettel:
Ifj. Fernengel Gyula.

Dela primăria Tăstura.

No. 116—1927 not.

Arverési hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy Tăstura (Vágás) község elöljárósága haszonbérbe adja a tăstura-i (vágás) községi korcsmát.

1. A haszonbérlet ideje kezdődik 1927 szeptember 1-én és tart 1930 december 31-ig.

2. Kikjáltási ár 4800 leu.

3. Bántpénz 10%.

4. A szóbeli árverés 1927 április 20-án délelőtt 10 órakor lesz megtartva Tăstura község közszékházában.

5. Az árverési feltételek a dobozni secretari irodában hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Tăstura, 1927 április 2.

PRIMARIA.

Arverési hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a Călugăreni község tulajdonát képező korcsma italmérésai joggal bíró községi korcsma az 1927 évi május 1-től kezdődő és 1930 április 30-áig tartó egy-más után következő 3 évi időtartamra az 1927 évi április hó 21-én d. e. 10 órakor nyílt szóbeli árverésen haszonbérbe fog adatni.

Kikjáltási ár 3100 leu, bántpénz 10%.

Arverési feltételek az alábbi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Aldea la 3 Aprilie 1927.

Kádár Gyula notar.

A ref. kollégium

tulajdonát képező, Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 12 szám alatti épületes belső-ség (Bárány-vendéglő) eladó s a kollégiumkerti tennisz-pálya bérbeadó.

Értekezhetni Szabó Árpád gazdasági felügyelő-tanárnál.

Eladó. 1 drb vastengelyű löszekér, 1 darab fatengelyű ökörszekér, 1 drb körben járó vas-éke taligával együtt és mindenképpen gazdasági felszerelés olcsón eladó. Értekezni lehet Kossuth-utca 22 sz. a.

No. 198/4 ex. — 1926

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. — și Nr. G. II. a judecătoriei de Ocol din Cristur în favorul reclamantului Cooperativa de consum repr. prin Dr. Elekes Dénes și Dr. Elekes Domokos advocații din Cristur contra Pakot Áron pentru încassarea creanței de 1701 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 28 Aprilie 1927 orele 5 la fața locului în Cobatești unde se vor vinde prin licitație publică judiciară ghețe mașina în valoare de 5250 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 1701 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 1 Aug. 1925 iar speșele până acum staverite de 1149 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 § 192.

Cristur, la 26 Mart. 1927.

Zirnea, mp. portărel

Huber Antal sirkő-raktára

Odorheiu—Székelyudvarhely a városi villanytelep mellett.

Fagyálló kőfajtákból készít saját tervel szerint mindenemű kőfaragó-munkát, egyszerű formákban is, iparművészeti kivitelben is, jutányos áron mellett.

No. 3291/4 ex. — 1926.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 2935 și No. G. II. — 1926 a judecătoriei de ocol din Cristur în favorul reclamantului Karros Joan și tov repr. prin Dr. Elekes Dénes și Dr. Elekes Domokos advocații din Cristur contra Kovács Lajos pentru încassarea creanței de 7496 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 3 Mai 1927 orele 2 la fața locului în Cristur unde se vor vinde prin licitație publică judiciară avas și grân în valoare de 22500 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 7496 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotind din 9 Iulie 1926 iar speșele până acum staverite de 1039 Lei 50 bani.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art LX.: 1881, § 192.

Cristur, la 26 Mart. 1927.

Zirnea, mp. portărel

Prima gyökeres szőlőoltványok és nemesgyümölcsfák.

szőlő- és gyümölcsfa-telepén Genadul Vechiu Județ Torontal.

Árjegyzék kívánatra. Vizszonteladó kerestetik.

Vityé Miklós

szőlő- és gyümölcsfa-telepén Genadul Vechiu Județ Torontal.

Árjegyzék kívánatra. Vizszonteladó kerestetik.

Egy ház hely közvetlenül a Sétány mellett eladó. Felvilágosítást a kiadóhivatal ad.

Értesítés.

Igen tisztelt vevőim és az érdeklődő közönség szives figyelmét van szerencsém ismételtelen felhívni

molykár elleni megóvó intézetemre

ahol tűz és betörés elleni biztosítás mellett, csekély díjösszegért elvállalok nyárára szörméket, különböző téli ruhákat, perzsa és másfajta szőnyegeket molykár ellen.

Kérem tehát saját jól felfogott érdeklükben szives pártfogásukat.

Ne mulassza el senki szörme és téli ruha darabjait hozzám megóvásba adni. Ugyanott tavaszi kabátokra és kosztümökre prém mérsékelt áron kapható.

Szives támogatást kér,

teljes tisztelettel:

Kassay F. Domokos

szülés.

Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u. 20.)

Dela Judecătoria dia Cristur.

No. 4130 ex. 1926.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul greșier prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 2071—92 a judecătoriei de Ocol din Cristur în favorul reclamantului Vas D. Ferenc repr. prin Dr. Elekes Dénes și Dr. Elekes Domokos contra soția lui Tamás Elek pentru încassare creanței de 1500 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 20 Aprilie 1927 la fața locului în comuna Crișeni orele 5 d. m. unde se vor vinde prin licitație publică judiciară vaci în valoare de 10000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 15000 Lei capital, dobânzile cu 16%, socotind din 1 Sept. 1926 iar speșele până acum staverite de — Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX.: 1881, § 192.

Cristur, la 26 Mart. 1927.

Zirnea, mp. greșier.

Műszereszek, varrógép-és kerékpárkereskedők figyelmébe!

Saját érdekében közölje velem címét, hogy elküldhessem Önnek nagy vizszonteladói árjegyzékemet.

(Árjegyzékemet csakis vizszonteladónak küldöm.)

Wilhelm Hammer,

Arad

kerékpár, varrógép- és alkatrészek nagykereskedése Piața Avram

Jancu 5—6.

Faultvány-eladás.

Eladásra kerül gróf Bethlen Ádám bonyhai falkolájából a 3 éves korú és almozultványokból:

Jonathán, arany pármén, londoni peping, ananász-renet, batul, pópyik, Török Bálint és piros Asztrachán, darabonként 50 leus árban, szállítva a Cristur-székelykeresztury állomásig, a hol Dénes Ferencz állomásfőnök nevében mintaultványok megtekinthetők és rendeléseket elfogadnak. Rendelésekor ugyanott a vételárnak 25 percentje lefizetendő. A hátralék az oltványok átvételekor ugyanott fizetendő ki.







A falkola kezelősége.

Eladó a Strada Axente Sever (Rózsa-utca) 4 számú ház anyaga, a felső rész fa, alsó kő. Értekezhetni a kiadóhivatalban vagy a Strada Horia (Kornis-utca) 21. szám

alatt lehet.

Tisztelettel értesitem Székelyudvarhely és vidéke n. é. közönségét, hogy a „Bucuresti“-szálloda éttermét és kávéházát f. évi április hó 2-án, szombaton átvettem és Kónya Jancsi hírneves zenekara közreműködésével megnyitottam.

Minden törekvésem oda fog irányulni, hogy a n. é. közönség igényeit úgy kiváló küküllőmenti jó boraimmal, naponta frissen csapolt, jól kezelt sörrel, mint elismert jó konyhával kielégíthessem.

 Sandwichek, hideg buffet nagy választékban, 
 naponta flecken és báránymell rostoson brassói módon. 
 **====** Minden szombat este vargabéles. **====** 

Naponkint Kónya Jancsi zenekara hangversenyez. Halesztély mindig hirdelve lesz.

Minden vasárnap villásreggeli-hangverseny 11—1 óra között.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri, kiváló tisztelettel:

Schuster Márton vendéglős.

Legjutányosabb árban : :
kútgyűrűket,
hidáteresz
 és
vizvezető betoncsöveket,
viztartányokat,
vályukat,
lépcsőket,
építőtömböket,
falvédő cementlapokat,
ablakpárkányokat
 és minden a cement-szakmába vágó dolgokat készit, kitünő minőségű
cementcserepet
 tart állandó raktáron
 és a készítményekért felelősséget vállal
HERMANN OTTÓ
 cementáru-telepe
 Beclean—Székelybethlenfalva 20. szám.

Eladó

Str. Reg. Elisabeta (Báthori-u.) 8 sz. alatti kőház. Vétel esetén azonnal beköltözhető. — Felvilágosítást a kiadóhivatal ad.

Győződjék meg, hogy a legmodernebb és a legolcsóbb

BUTOROKAT

nálam szerezheti be. Hálószoba és ebédlő garnitúrák, plüss ebédlő diványok, hencserek nagy választékban raktáron vannak. Ugyazintén olcsóbb festett butorok és : : hajlított székek kaphatók. : : Rendeléseket olcsó árban és felelősség mellett vállal.

Balázs Károly utóda:
Garabás János
 műasztalos.

Bulevard Regele Ferdinand (Kosuth-utca) 27. szám.

Nagypénteken

még a holló se mossa a fiát, hanem viszi

SCHMITZHEZ
 festetni és tisztítani.

Vasüzenetemet
át helyezem
==== április 20-ikán ====



Strada Principesa Elisabeta 12 szám alá, a törvényszéktől negyedik épületbe Imreh Domokos dr. házába. Kérem mélyen tisztelt vevőimet, hogy az új helyiségben is felkeresni sziveskedjenek.



Teljes tisztelettel:

Bacsics József
 vaskereskedő.

Transilvania R.-t. üzletében

„FORD” egyedüli lerakat

a vármegye területére (Bul. Regele Ferdinand No. 56.)

Telefon: Iroda 35, lerakat 40. — Sörgöncim: TRANSILVANIA, ODORHEIU.



„FORD” személyautók, teherautó-alvázak, autótractoerek az alacsony dollárárfolyam biztosítása mellett tavaszra már most is megrendelhetők. Mindenféle „FORD” autókalkatrészek, Michelin és Pirelli gummik a legjutányosabb árakban kaphatók készpénzfizetés, megfelelő garancia mellett hitelben is, azonnali, esetleg későbbi szállításra.



Amatőr-fényképezők!

Kérjék képes árjegyzékemet fényképezőgépekről és hozzávalókról. Eredeti gyári árak. Szétküldés egész Románia területén.

POLITZER fotoáruház, Careii-Mari.

Alapított 1896 évben.

Friss tea-vaj Hirsch Ignácnál.